

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2009/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total			
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2008 / 04	653 880	634 013	1 287 893	505 414	497 525	1 002 939	83 971	83 006	166 977	49 403	45 090	94 493	53 687	63 436	117 123	85 009	93 253	178 262
05	675 760	657 611	1 333 371	497 148	492 608	989 756	83 044	81 830	164 874	50 186	45 060	95 246	57 102	66 239	123 341	87 365	95 845	183 210
06	639 038	625 973	1 265 011	478 605	472 836	951 441	64 541	63 827	128 368	46 849	42 466	89 315	48 267	56 391	104 658	83 733	91 411	175 144
07	652 127	634 644	1 286 771	505 332	501 917	1 007 249	80 324	79 368	159 692	51 070	45 681	96 751	57 895	67 477	125 372	87 739	96 283	184 022
08	647 184	627 942	1 275 126	487 213	483 485	970 698	78 752	78 053	156 805	48 673	43 295	91 968	52 454	61 109	113 563	83 491	91 776	175 267
09	655 954	636 309	1 292 263	480 713	475 522	956 235	81 720	81 123	162 843	48 364	43 872	92 236	45 663	54 335	99 998	83 552	92 357	175 909
10	675 253	650 928	1 326 181	500 417	496 498	996 915	87 892	87 184	175 076	50 637	46 467	97 104	56 515	65 719	122 234	87 045	95 817	182 862
11	666 904	655 736	1 322 640	480 703	504 732	985 435	88 248	89 062	177 310	50 045	48 987	99 032	63 683	73 946	137 629	83 715	93 734	177 449
12	693 701	672 753	1 366 454	496 680	500 527	997 207	87 166	87 146	174 312	52 630	47 416	100 046	63 875	73 601	137 476	86 576	96 247	182 823
2009 / 01	727 066	709 241	1 436 307	508 415	515 232	1 023 647	78 655	78 851	157 506	50 821	46 559	97 380	54 709	62 620	117 329	87 458	95 230	182 688
02	627 947	606 206	1 234 153	458 266	460 952	919 218	80 355	80 230	160 585	46 777	43 006	89 783	55 266	63 677	118 943	80 517	87 215	167 732
03	687 894	662 101	1 349 995	502 299	502 952	1 005 251	81 267	80 850	162 117	50 961	46 992	97 953	69 280	78 623	147 903	87 755	96 239	183 994
04	662 721	641 193	1 303 914	497 996	501 689	999 685	78 414	77 935	156 349	47 887	44 240	92 127	58 563	67 109	125 672	84 533	91 580	176 113
05	705 710	681 978	1 387 688	485 419	488 561	973 980	80 971	79 964	160 935	49 461	45 514	94 975	48 064	55 908	103 972	87 450	94 337	181 787
06	669 252	646 962	1 316 214	476 121	478 168	954 289	76 941	75 714	152 655	47 338	42 950	90 288	38 687	46 504	85 191	85 902	93 294	179 196
07	677 863	650 662	1 328 525	492 046	493 314	985 360	81 585	80 415	162 000	47 612	43 017	90 629	45 572	54 018	99 590	88 609	96 344	184 953
08	682 877	647 617	1 330 494	487 235	487 415	974 650	78 736	77 589	156 325	47 560	42 901	90 461	56 684	65 317	122 001	87 590	95 862	183 452
09	647 373	625 206	1 272 579	467 384	469 425	936 809	76 789	75 617	152 406	45 559	43 248	88 807	51 385	60 149	111 534	83 379	91 805	175 184

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2009/09

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2008	4 102 308	4 117 912	8 220 220	744 936	753 002	1 497 938	158 144	167 458	325 602	22 232 555	22 143 283	44 375 838	60 745	60 501	121 245
2008 / 04	347 124	346 932	694 056	62 505	62 824	125 329	13 342	14 193	27 535	1 854 335	1 840 272	3 694 607	61 811	61 342	123 154
05	352 663	352 759	705 422	61 812	62 322	124 134	13 079	13 959	27 038	1 878 159	1 868 233	3 746 392	60 586	60 266	120 851
06	328 318	329 046	657 364	57 612	58 140	115 752	12 084	12 713	24 797	1 759 047	1 752 803	3 511 850	58 635	58 427	117 062
07	357 868	363 973	721 841	64 230	64 906	129 136	13 383	14 276	27 659	1 869 968	1 868 525	3 738 493	60 322	60 275	120 597
08	337 121	339 907	677 028	61 777	62 471	124 248	13 248	13 759	27 007	1 809 913	1 801 797	3 611 710	58 384	58 122	116 507
09	342 047	344 311	686 358	62 455	63 249	125 704	13 248	14 038	27 286	1 813 716	1 805 116	3 618 832	60 457	60 171	120 628
10	348 423	349 130	697 553	62 890	64 446	127 336	13 685	14 429	28 114	1 882 757	1 870 618	3 753 375	60 734	60 343	121 077
11	338 679	343 417	682 096	62 980	64 904	127 884	13 722	14 384	28 106	1 848 679	1 888 902	3 737 581	61 623	62 963	124 586
12	346 798	349 237	696 035	70 759	73 473	144 232	14 346	15 048	29 394	1 912 531	1 915 448	3 827 979	61 695	61 789	123 483
2009 / 01	306 956	307 948	614 904	55 528	56 521	112 049	11 586	11 972	23 558	1 881 194	1 884 174	3 765 368	60 684	60 780	121 463
02	303 229	303 482	606 711	55 450	56 173	111 623	11 303	11 828	23 131	1 719 110	1 712 769	3 431 879	61 397	61 170	122 567
03	345 144	346 610	691 754	64 533	65 487	130 020	12 696	13 596	26 292	1 901 829	1 893 450	3 795 279	61 349	61 079	122 428
04	329 232	330 758	659 990	61 024	62 085	123 109	13 102	14 955	28 057	1 833 472	1 831 544	3 665 016	61 116	61 051	122 167
05	332 424	333 388	665 812	60 981	61 618	122 599	14 747	16 654	31 401	1 865 227	1 857 922	3 723 149	60 169	59 933	120 102
06	344 755	346 231	690 986	63 945	65 021	128 966	15 149	17 573	32 722	1 818 090	1 812 417	3 630 507	60 603	60 414	121 017
07	351 710	354 331	706 041	67 180	68 483	135 663	14 690	17 038	31 728	1 866 867	1 857 622	3 724 489	60 222	59 923	120 145
08	348 729	349 074	697 803	67 543	68 491	136 034	14 728	16 717	31 445	1 871 682	1 850 983	3 722 665	60 377	59 709	120 086
09	342 715	344 637	687 352	67 081	68 874	135 955	13 819	14 861	28 680	1 795 484	1 793 822	3 589 306	59 849	59 794	119 644

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司

Sources: Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.